



blumfeldt

Moody

Solar-Lampe

Solar Lamp

Lámpara solar

Lampe solaire

Lampada solare

10034843



Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den folgenden QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten:



INHALTSVERZEICHNIS

Zusammenbau 4
 Installation und Aufladung 4
 Bedienelemente 5
 Benutzung der Fernbedienung 5
 Hinweise zur Entsorgung 6

English 7
Español 11
Français 15
Italiano 19

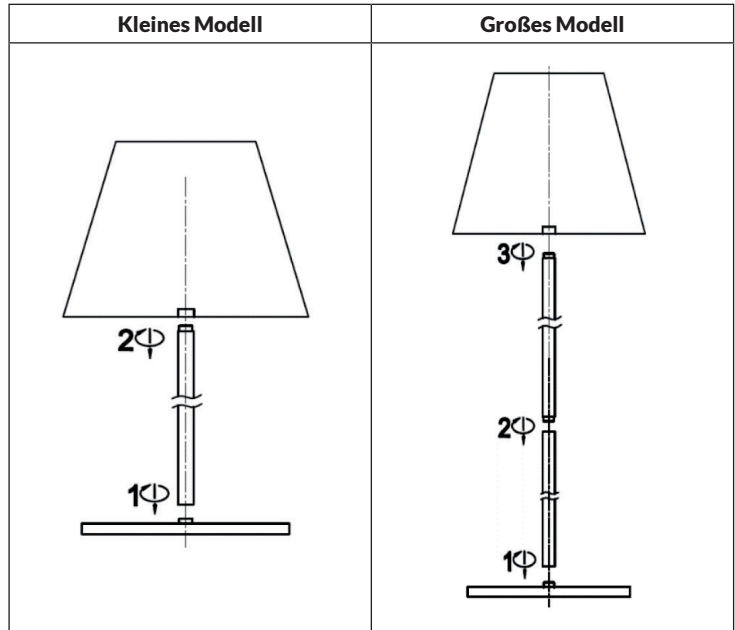
TECHNISCHE DATEN

Artikelnummer	10034843
Stromversorgung	220-240 V ~ 50/60 Hz

HERSTELLER

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.

ZUSAMMENBAU



INSTALLATION UND AUFLADUNG

Hinweis: Dieses Gerät enthält aufladbare Batterien. Sie können das Gerät auch unabhängig vom Solarmodul aufladen. Verwenden Sie dazu das mitgelieferte Ladekabel. Verbinden Sie dazu das eine Ende des Ladekabels mit der Lampe und das andere Ende mit einer USB-Stromquelle (PC oder USB-Ladegerät).

- Lassen Sie die Solarzellen an einem sonnigen Ort ausreichend durch Tageslicht aufladen (nicht im Schatten). Bei Dunkelheit schalten sich die LEDs durch einen Lichtsensor automatisch ein und leuchten, bis die Batterien entladen sind.
- Am nächsten Tag werden sich die Batterien im Tageslicht automatisch wieder aufladen.
- Die Funktion ist wetterabhängig: an sehr sonnigen Tagen ergibt sich eine stärkere und längere Leuchtkraft als an bedeckten Tagen.

BEDIENELEMENTE

Kippschalter

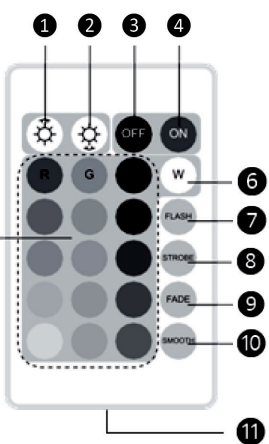
O	Steht der Kippschalter auf [O], ist der Dämmerungssensor nicht aktiv. In diesem Fall lässt sich die Lampe über die Funktionstaste und die Fernbedienung bedienen, unabhängig von der Helligkeit.
I	Steht der Kippschalter auf [I], ist der Dämmerungssensor aktiv. Bei Dunkelheit geht die Lampe automatisch an und geht automatisch wieder aus, sobald es hell wird. Bei Helligkeit lässt sich die Lampe nicht einschalten. In dieser Zeit laden sich die Akkus auf.

Funktionstaste

Kurz drücken	Gerät einschalten und Lichtfarbe ändern
Lang drücken	Gerät ausschalten.

BENUTZUNG DER FERNBEDIENUNG

Tastenfunktionen

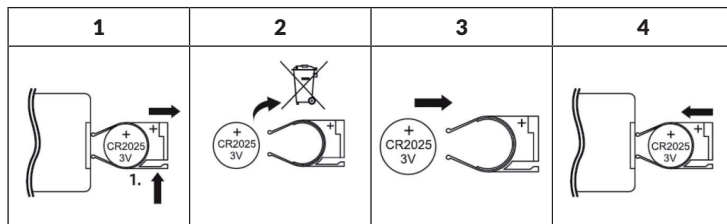


Das Diagramm zeigt eine Fernbedienung mit 11 nummerierten Tasten. Die Tasten sind wie folgt beschriftet:

- 1: Helligkeit erhöhen (Sonne mit Plus)
- 2: Helligkeit verringern (Sonne mit Minus)
- 3: OFF (Ausschalten)
- 4: ON (Einschalten)
- 5: Ein 4x4-Matrix-Array von 16 Tasten für die Farbauswahl (rot umrandet)
- 6: W (Weißes Licht)
- 7: FLASH (Auto-Farbwechsel schnell)
- 8: STROBE (Auto-Farbwechsel langsam)
- 9: FADE (Auto-Farbverlauf schnell)
- 10: SMOOTH (Auto-Farbverlauf langsam)
- 11: Batteriefach (am unteren Rand)

- 1 Helligkeit erhöhen
- 2 Helligkeit verringern
- 3 Gerät ausschalten
- 4 Gerät einschalten
- 5 Farbe auswählen
- 6 Weißes Licht (3000 K)
- 7 Auto-Farbwechsel (schnell)
- 8 Auto-Farbwechsel (langsam)
- 9 Auto-Farbverlauf (schnell)
- 10 Auto-Farbverlauf (langsam)
- 11 Batteriefach

So wechseln Sie die Batterien



HINWEISE ZUR ENTSORGUNG



Befindet sich die linke Abbildung (durchgestrichene Mülltonne auf Rädern) auf dem Produkt, gilt die Europäische Richtlinie 2012/19/EU. Diese Produkte dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Informieren Sie sich über die örtlichen Regelungen zur getrennten Sammlung elektrischer und elektronischer Gerätschaften. Richten Sie sich nach den örtlichen Regelungen und entsorgen Sie Altgeräte nicht über den Hausmüll. Durch die regelkonforme Entsorgung der Altgeräte werden Umwelt und die Gesundheit ihrer Mitmenschen vor möglichen negativen Konsequenzen geschützt. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.

Das Produkt enthält Batterien, die der Europäischen Richtlinie 2006/66/EG unterliegen und nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen. Bitte informieren Sie sich über die örtlichen Bestimmungen zu gesonderten Entsorgung von Batterien. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen.

Dear Customer,

Congratulations on purchasing this device. Please read the following instructions carefully and follow them to prevent possible damages. We assume no liability for damage caused by disregard of the instructions and improper use. Scan the QR code to get access to the latest user manual and more product information.



CONTENT

Assembly 8
Installation and Charging 8
Operating Elements 9
Using the Remote Control 9
Hints on Disposal 10

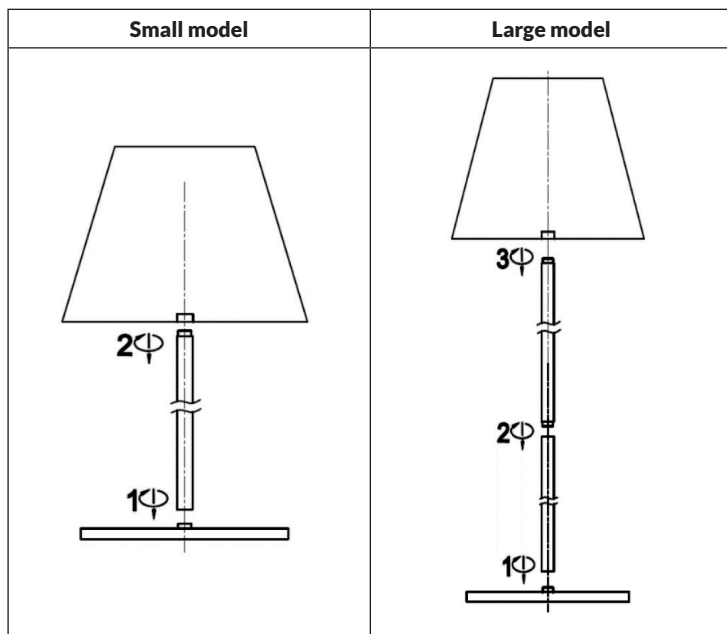
TECHNICAL DATA

Item number	10034843
Power supply	220-240 V ~ 50/60 Hz

PRODUCER

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Germany.

ASSEMBLY



INSTALLATION AND CHARGING

Note: This device contains rechargeable batteries. You can also charge the device independently of the solar panel. Use the supplied charging cable. Connect one end of the charging cable to the lamp and the other end to a USB power source (PC or USB charger).

- Leave the solar cells in a sunny place to charge sufficiently by daylight (not in the shade). In darkness, the LEDs are automatically switched on by a light sensor and remain lit until the batteries are discharged.
- The next day the batteries will automatically recharge in daylight.
- The function depends on the weather: on very sunny days, the luminosity is stronger and longer than on overcast days.

OPERATING ELEMENTS

Toggle switch

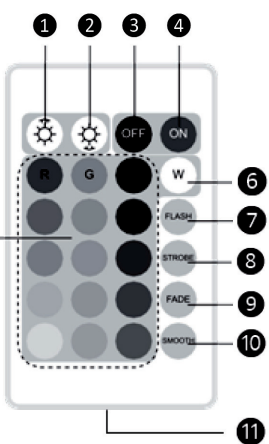
O	If the toggle switch is set to [O], the twilight sensor is not active. In this case, the lamp can be operated using the function button and the remote control, regardless of the brightness.
I	If the toggle switch is set to [I], the twilight sensor is active. The lamp turns on automatically when it is dark and turns off again automatically when it becomes light. The lamp will not turn on in bright conditions. During this time the batteries are charging.

Function key

Short press	Switch on device and change light colour
Long press	Switch off device.

USING THE REMOTE CONTROL

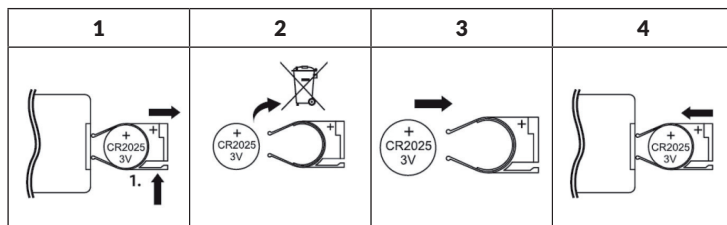
Key functions



The diagram shows a remote control with the following buttons and features:

- 1: Increase brightness (gear icon with plus)
- 2: Reduce brightness (gear icon with minus)
- 3: Switch off device (OFF)
- 4: Switch on the device (ON)
- 5: Select color (grid of colored circles)
- 6: White light (3000 K) (W)
- 7: Auto color change (fast) (FLASH)
- 8: Auto color change (slow) (STROBE)
- 9: Auto gradient (fast) (FADE)
- 10: Auto gradient (slow) (SMOOTH)
- 11: Battery compartment

How to change the batteries



HINTS ON DISPOSAL



According to the European waste regulation 2012/19/EU this symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council or your household waste disposal service.

Your product contains batteries covered by the European Directive. 2006/66/EC, which cannot be disposed of with normal household waste. Please check local rules on separate collection of batteries. The correct disposal of batteries helps prevent potentially negative consequences on the environment and human health.

Estimado cliente,

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente las siguientes instrucciones y sígalas para evitar posibles daños. No asumimos ninguna responsabilidad por los daños causados por el incumplimiento de las instrucciones y el uso inadecuado. Escanee el siguiente código QR para obtener acceso a la última guía del usuario y más información sobre el producto.



ÍNDICE

Asamblea 12
 Instalación y carga 12
 Elementos de operación 13
 Uso del mando a distancia 13
 Retirada del aparato 14

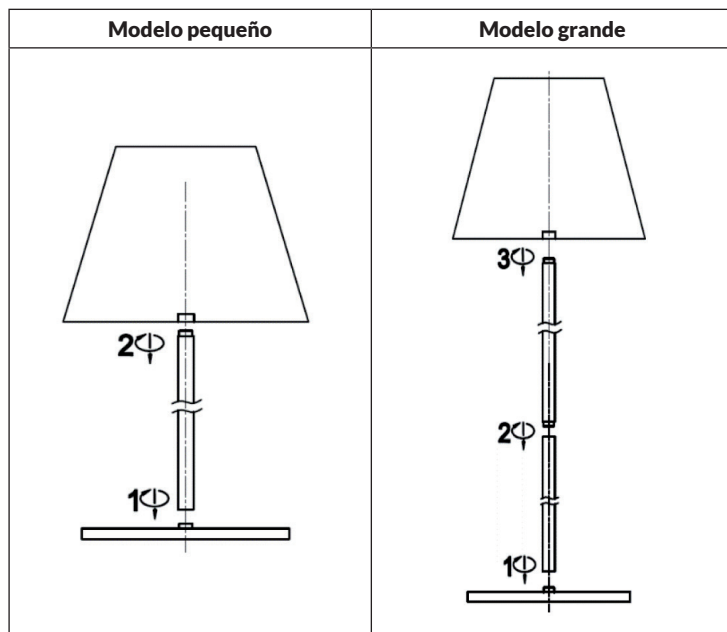
DATOS TÉCNICOS

Numéro d'article	10034843
Alimentation	220-240 V ~ 50/60 Hz

FABRICANTE

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín, Alemania.

ASAMBLEA



INSTALACIÓN Y CARGA

Nota: Este dispositivo contiene pilas recargables. También puedes cargar el dispositivo independientemente del panel solar. Utilice el cable de carga suministrado. Conecte un extremo del cable de carga a la lámpara y el otro extremo a una fuente de alimentación USB (PC o cargador USB).

- Deje las células solares en un lugar soleado para que se carguen lo suficiente con la luz del día (no en la sombra). En la oscuridad, los LEDs se encienden automáticamente por un sensor de luz y permanecen encendidos hasta que las baterías se descargan.
- Al día siguiente, las baterías se recargarán automáticamente a la luz del día.
- La función depende del clima: en días muy soleados, la luminosidad es más fuerte y más larga que en los días nublados.

ELEMENTOS DE OPERACIÓN

Interruptor de conmutación

O	Si el interruptor de conmutación está ajustado en [O], el sensor crepuscular no está activo. En este caso, la lámpara se puede manejar con el botón de función y el mando a distancia, independientemente de la luminosidad.
I	Si el interruptor de conmutación está en [I], el sensor crepuscular está activo. Cuando oscurece, la lámpara se enciende automáticamente y se vuelve a apagar automáticamente en cuanto hay luz afuera. La lámpara no se puede encender cuando está brillante. Durante este tiempo las baterías se están cargando.

Teclas de función

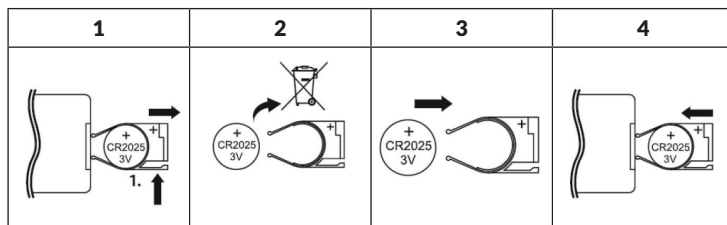
Presione brevemente	Encender el dispositivo y cambiar el color de la luz
Presiona largo tiempo	Apagar el dispositivo.

USO DEL MANDO A DISTANCIA

Funciones de teclas

	<ol style="list-style-type: none"> 1 Aumentar el brillo 2 Reducir el brillo 3 Apagar el dispositivo 4 Encender el dispositivo 5 Seleccionar el color 6 Luz blanca (3000 K) 7 Cambio de color automático (rápido) 8 Cambio de color automático (lento) 9 Auto gradiente de color (rápido) 10 Auto gradiente de color (lento) 11 Compartimiento de la batería
--	--

Así se cambian las baterías



RETIRADA DEL APARATO



Si el aparato lleva adherida la ilustración de la izquierda (el contenedor de basura tachado) entonces rige la normativa europea, directiva 2012/19/UE. Este producto no debe arrojarse a un contenedor de basura común. Infórmese sobre las leyes territoriales que regulan la recogida separada de aparatos eléctricos y electrónicos. Respete las leyes territoriales y no arroje aparatos viejos al cubo de la basura doméstica. Una retirada de aparatos conforme a las leyes, contribuye a proteger el medio ambiente y a las personas a su alrededor frente a posibles consecuencias perjudiciales para la salud. El reciclaje ayuda a reducir el consumo de materias primas.

Este producto contiene pilas que según la Normativa europea 2006/66/CE no deben ser arrojadas al cubo de la basura común. Infórmese sobre la legislación de su país que regula la retirada y eliminación de las pilas y baterías. La retirada y eliminación de pilas conforme a la ley, protege el medio ambiente y a las personas frente a posibles riesgos para la salud.

Chère cliente, cher client,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Veuillez lire attentivement et respecter les instructions de ce mode d'emploi afin d'éviter d'éventuels dommages. Nous ne saurions être tenus pour responsables des dommages dus au non-respect des consignes et à la mauvaise utilisation de l'appareil. Scannez le QR-Code pour obtenir la dernière version du mode d'emploi et des informations supplémentaires concernant le produit.



SOMMAIRE

Assemblage 16
Installation et chargement 16
Éléments de commande 17
Utilisation de la télécommande 17
Conseils pour le recyclage 18

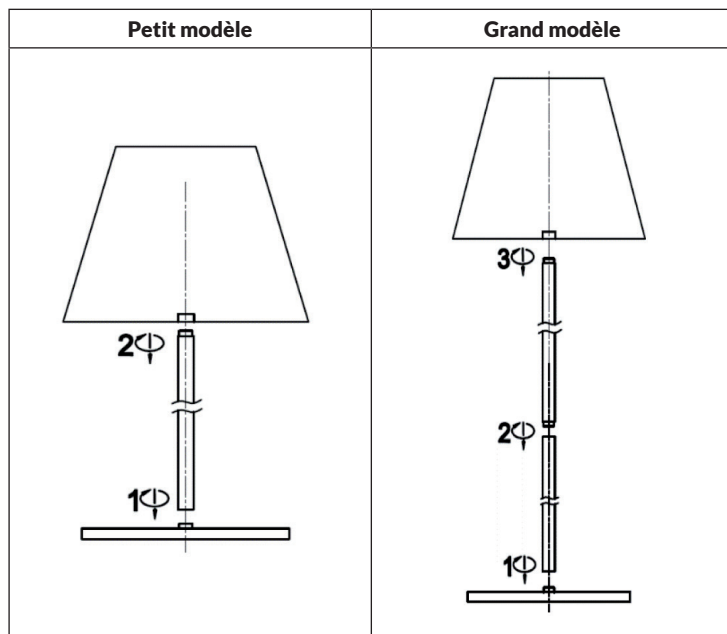
FICHE TECHNIQUE

Numéro d'article	10034843
Alimentation	220-240 V ~ 50/60 Hz

FABRICANT

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.

ASSEMBLAGE



INSTALLATION ET CHARGEMENT

Remarque : Cet appareil contient des piles rechargeables. Vous pouvez également charger l'appareil indépendamment du module solaire. Utilisez pour cela le câble de charge fourni. Pour ce faire, connectez une extrémité du câble de charge à la lampe et l'autre extrémité à une source d'alimentation USB (PC ou chargeur USB).

- Laissez charger suffisamment les cellules solaires à la lumière du jour dans un endroit ensoleillé (pas à l'ombre). Dans l'obscurité, les LED s'allument automatiquement avec un capteur de lumière et restent allumées jusqu'à ce que les batteries soient déchargées.
- Le lendemain, les batteries se rechargent automatiquement à la lumière du jour.
- La fonction dépend de la météo : les jours très ensoleillés, la luminosité est plus forte et plus longue que les jours nuageux.

ÉLÉMENTS DE COMMANDE

Interrupteur à bascule

O	Si l'interrupteur à bascule est réglé sur [O], le capteur crépusculaire n'est pas actif. Dans ce cas, la lampe peut être commandée par la touche de fonction et la télécommande, quelle que soit la luminosité.
I	Si l'interrupteur est sur [I], le capteur crépusculaire est actif. La lampe s'allume automatiquement dans l'obscurité et s'éteint de nouveau dès qu'il fait assez clair. La lampe ne peut pas s'allumer lorsque la luminosité est élevée. Pendant ce temps, les batteries se rechargent.

Touche de fonction

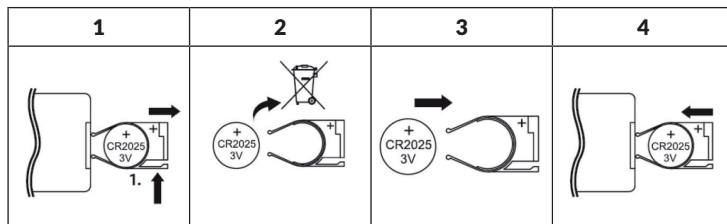
Appui bref	Pour allumer l'appareil et changer la couleur de l'éclairage
Appui long	Pour éteindre l'appareil.

UTILISATION DE LA TÉLÉCOMMANDE

Fonctions des touches

1 Augmenter la luminosité
 2 Réduire la luminosité
 3 Eteindre l'appareil
 4 Allumer l'appareil
 5 Changer la couleur
 6 Lumière blanche (3000 K)
 7 Changement automatique de couleur (rapide)
 8 Changement automatique de couleur (lent)
 9 Dégradé automatique (rapide)
 10 Dégradé automatique (lent)
 11 Compartiment des piles

Pour changer les piles



CONSEILS POUR LE RECYCLAGE



Vous trouverez sur le produit l'image ci-contre (une poubelle sur roues, barrée d'une croix), ce qui indique que le produit se trouve soumis à la directive européenne 2012/19/UE. Renseignez-vous sur les dispositions en vigueur dans votre région concernant la collecte séparée des appareils électriques et électroniques. Respectez-les et ne jetez pas les appareils usagés avec les ordures ménagères. La mise en rebut correcte du produit usagé permet de préserver l'environnement et la santé. Le recyclage des matériaux contribue à la préservation des ressources naturelles.

Ce produit contient des piles qui sont soumises à la directive européenne 2006/66/CE selon laquelle elles ne doivent pas être éliminées avec les ordures ménagères. Renseignez-vous sur les dispositions en vigueur concernant la mise en rebut séparée des piles. La mise en rebut correcte du produit usagé permet de préserver l'environnement et la santé.

Gentile cliente,

La ringraziamo per aver acquistato il dispositivo. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni per l'uso e di seguirle per evitare possibili danni. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni scaturiti da una mancata osservazione delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo. Scansionare il codice QR seguente, per accedere al manuale d'uso più attuale e per ricevere informazioni sul prodotto.



INDICE

Montaggio 20
Installazione e ricarica 20
Elementi di comando 21
Utilizzo del telecomando 21
Smaltimento 22

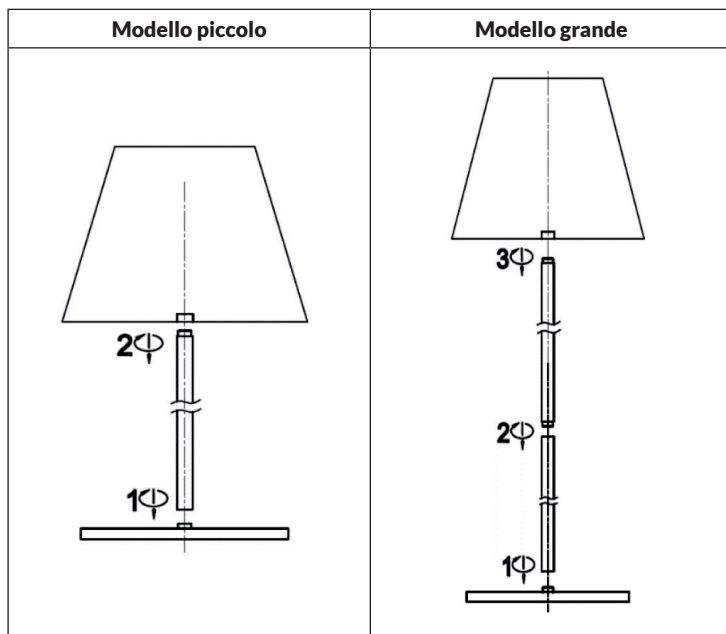
DATI TECNICI

Articolo numero	10034843
Alimentazione	220-240 V ~ 50/60 Hz

PRODUTTORE

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania.

MONTAGGIO



INSTALLAZIONE E RICARICA

Nota: il dispositivo contiene pile ricaricabili. E' possibile ricaricare il dispositivo anche indipendentemente dal modulo solare utilizzando il cavo di ricarica fornito in dotazione. Collegare un'estremità del cavo alla lampada e l'altra estremità a una fonte di alimentazione USB (PC o caricabatterie USB).

- Lasciare che il pannello solare si ricarichi a sufficienza in un luogo molto assolato (non all'ombra). I LED si accendono automaticamente con l'oscurità tramite un sensore luminoso e brillano finché non si scaricano le pile.
- Il giorno seguente le pile si ricaricheranno automaticamente alla luce del giorno.
- La funzione dipende dalle condizioni meteorologiche: nelle giornate molto assolate c'è un'intensità luminosa maggiore e prolungata rispetto alle giornate coperte.

ELEMENTI DI COMANDO

Interruttore a levetta

O	Se l'interruttore a levetta si trova su [o] significa che il sensore crepuscolare non è attivato. In questo caso si può comandare la lampada con il tasto funzione e il telecomando, indipendentemente dalla luminosità.
I	Se l'interruttore a levetta si trova su [I] significa che il sensore crepuscolare è attivato. La lampada si accende automaticamente con l'oscurità e si spegne automaticamente non appena fa chiaro. Se c'è luminosità la lampada non si accende. In questo lasso di tempo le pile si ricaricano.

Tasto funzione

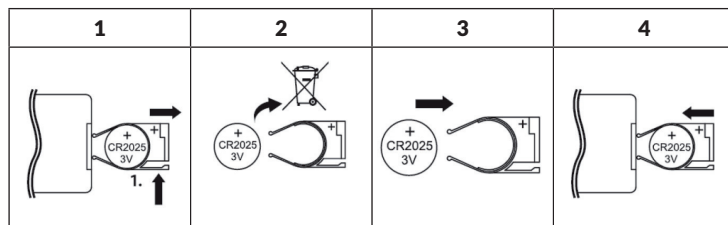
Premere brevemente	Accendere il dispositivo e cambiare il colore della luce.
Premere a lungo	Spegnere il dispositivo.

UTILIZZO DEL TELECOMANDO

Funzioni dei tasti

	<ol style="list-style-type: none"> 1 Aumentare la luminosità 2 Diminuire la luminosità 3 Spegner il dispositivo 4 Accendere il dispositivo 5 Selezionare il colore 6 Luce bianca (3000 K) 7 Cambio colore automatico (veloce) 8 Cambio colore automatico (lento) 9 Gradiente di colore automatico (veloce) 10 Gradiente di colore automatico (lento) 11 Vano pile
--	--

Come sostituire le pile



SMALTIMENTO



Se sul prodotto è presente la figura a sinistra (il cassonetto mobile sbarrato), si applica la direttiva europea 2012/19/UE. Questi prodotti non possono essere smaltiti con i rifiuti normali. Informarsi sulle disposizioni vigenti sulla raccolta separata di dispositivi elettrici ed elettronici. Non smaltire i vecchi dispositivi con i rifiuti domestici. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si proteggono il pianeta e la salute delle persone da possibili conseguenze negative. Il riciclo di materiali aiuta a diminuire il consumo di materie prime.

Il prodotto contiene batterie che sono soggette alla direttiva europea 2006/66/CE e non possono essere smaltite con i normali rifiuti domestici. Preghiamo di informarvi sulle regolamentazioni vigenti sullo smaltimento delle batterie. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si tutela l'ambiente e la salute delle persone da conseguenze negative.

